

chicco®

18
m+



Videotelefono Parlante

Talking Video Phone

Mon Premier Visiophone Parlant

Sprechendes Videotelefon

VideoTeléfono Parlanchín

Videofone Falante

cod.064338.200



I Manuale Istruzioni Videotelefono Parlante

Età: da 18 mesi

- Si raccomanda di leggere e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.
- Il gioco funziona con 3 pile "AA" da 1,5 Volt incluse. Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita.

AVVERTENZE

Per la sicurezza del tuo bambino: **ATTENZIONE!**

- Prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) e tenerli lontano dalla portata dei bambini.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Per l'utilizzo del gioco si raccomanda la supervisione dell'adulto.

INTRODUZIONE AL GIOCO

Un gioco parlante: consente al bambino di familiarizzare con spontaneità e naturalezza con i suoni del linguaggio grazie alle tante attività parlanti del videotelefono. Il bambino, infatti, giocando con i numeri, i suoni e le parole, è stimolato ad ascoltare e comunicare. La divertente canzoncina seguita dalla base musicale lo invita a canticchiare.

Un gioco bilingue: introduce il bambino alla scoperta di suoni differenti proponendogli tutte le attività parlanti del telefono anche in un'altra lingua. In un primo momento il bambino ascolta i suoni indifferentemente, successivamente imparerà ad associare i suoni a ciascuna lingua e a scegliere con quale giocare. Divertente e di semplice utilizzo, Videotelefono Parlante è ideale per favorire un approccio informale e spontaneo ai suoni di una lingua straniera sviluppando una sensibilità linguistica che potrà essere importante nella fase di apprendimento scolastico.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Accensione

Per attivare le funzioni elettroniche del gioco, spostare il cursore (1/A) dalla posizione O alla posizione I. Una breve melodia seguita da un invito a giocare conferma l'accensione.

La regolazione del volume avviene spostando il cursore posto sul retro del gioco (1/B) dalla posizione (<)) alla posizione (>)) a seconda del volume desiderato.

Selezione della lingua

All'accensione del gioco, il pulsante lingua di colore blu si accende automaticamente (2). Se si desidera giocare con la seconda lingua, premere il pulsante lingua di colore rosso (3). Una breve melodia seguita da un invito a giocare nella lingua scelta conferma la selezione.

Attività parlanti

- Premendo i pulsanti numerici (4) della tastiera, si ascoltano i numeri da 0 a 9.
- Premendo il pulsante "nota" (5) si ascolta la divertente canzoncina.
- Il pulsante "cornetta" (6) attiva il tipico suono del telefono mentre estraendo il ricevitore (7) dalla base, si ascolta una frase di saluto.
- Muovendo una ad una le tre leve (8) vicino allo schermo, compaiono delle immagini luminose (9) e una voce ne indica il nome seguito dal loro suono tipico. Ogni movimento di ciascuna leva fa comparire alternativamente due immagini differenti.
- Premendo il grande pulsante rosso (10), si ascolta il racconto della storiella creata dalle tre immagini visualizzate in quel momento sullo schermo luminoso. Se si preme il pulsante rosso (10) e sullo schermo non ci sono immagini, oppure ce ne sono una o due, il gioco integra automaticamente le immagini mancanti con immagini preimpostate e attiva la storiella. La combinazione delle 6 differenti immagini crea otto storielle diverse.

Spegnimento del gioco

Il gioco è provvisto di una funzione automatica di stand-by dopo 1 minuto di non utilizzo. Per riattivare il gioco, è sufficiente premere uno dei pulsanti del telefono. Al fine di evitare un inutile consumo delle pile, si consiglia dopo l'uso di spegnere sempre il gioco spostando il cursore in posizione O.



RIMOZIONE E INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI

- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
- Per sostituire le pile: allentare la vite del portello, posto sotto al Videotelefono, con un cacciavite, asportare il portello, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e serrare a fondo la vite.
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare tipi diversi di pile o pile scariche con pile nuove.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.



QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dissolto al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97). Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.



CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA EU 2006/66 CE

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg = Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido e asciutto per non danneggiare il circuito elettronico.
- Non immergere il gioco in acqua.
- Proteggere con cura il giocattolo da calore, polvere, sabbia e acqua.
- Il prodotto non deve essere riparato o modificato dall'acquirente o da personale non qualificato.

Fabbricato in Cina.





Age: From 18 Months +

- Please read these instructions and keep them for future reference.
- This toy requires 3 x "AA" 1.5 Volt type batteries (included). The batteries included with the product, at the time of purchase, are supplied only for demonstration purposes at the point of sale.

WARNINGS

For your child's safety: **WARNING!**

- Before use remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners, fixing ties, etc.), and keep them out of reach of children.
- Check the toy regularly for signs of wear and damage. Should any part be damaged, do not use and keep out of reach of children.
- It is recommended to use the toy under adult supervision.

INTRODUCTION TO THE TOY

A Talking Toy: It allows your child to become familiar with language sounds in an easy and natural way, through the many talking activities of the Talking Video Phone. Playing with numbers, sounds and words will stimulate your child to develop its listening and communications skills. The fun song followed by the music will also encourage your child to sing the song.

A Bilingual Toy: It helps your child to discover new sounds, also in a foreign language, through the activities of the Talking Video Phone. First your child will listen to all the sounds, then it will learn to associate the sounds to each language and choose in which language to play.

Fun and easy to use, Talking Video Phone is ideal to familiarise your child with the sounds of a foreign language in an informal and simple way, helping it to develop language skills that are so important when learning at school.

HOW TO USE THE TOY

Switching on the Toy

To activate the toy's electronic functions, move the switch (1/A) from O to the I position. A short melody followed by the invitation to play confirms that the toy is switched on.

The volume can be adjusted by moving the switch, located at the rear of the toy (1/B, from the <)) position to the >))) position, depending on the volume desired.

Selecting the Language

After switching on the toy, the language button in blue will switch on automatically (2). If your child wishes to play using the second language, press red language button (3). A short melody followed by the invitation to play in the language selected, confirms that the language has been selected.

Talking Activities

- Pressing the number buttons (4) on the keyboard, activates the numbers from 0 to 9.
- Pressing the "note" button (5) activates the fun song.
- The "receiver" button (6) activates the typical sound of the telephone, while, lifting the receiver (7) from the base, activates a greeting phrase.
- By moving, one at a time, the three levers (8) located near the screen, images will be illuminated on the screen (9). A voice will indicate their name and then produce their typical sound. By moving each lever, the display will show two different alternative images.
- By pressing the large red button, (10), your child can listen to the story created by the three images displayed on the illuminated screen. If the red button is pressed (10) and no images are displayed, or in case only one or two images are shown, the toy will integrate automatically the missing images with pre-set images, then it will tell the story. The combination of 6 different images creates eight different stories.

Switching Off the Toy

The toy has a stand-by mode that will be activated automatically after 1 minute of non-use. To activate the toy, simply press one of the telephone buttons. To avoid wasting battery power, it is recommended to always switch the toy off, by moving the switch to the O position.



FITTING AND/OR REPLACING BATTERIES

- Batteries must only be fitted by an adult.
- To replace spent batteries: Loosen the screw on the battery compartment cover, located under the Talking Video Phone, with a screwdriver and open the cover. Then remove the spent batteries and fit new ones, ensuring that they have been fitted in the correct polarity (as shown on the product), close the battery cover, and tighten the screw.
- Always keep batteries and tools out of reach of children.
- Always remove spent batteries from the toy to avoid the danger of leakage from the battery damaging the product.
- Always remove the batteries if the toy will not be used for a long period of time.
- Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product.
- Never mix new and old or different types of batteries.
- Do not burn or dispose of spent batteries into the environment. Dispose of them at an appropriate differentiated collection point.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries, they might explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended, since they might impair the toy's functionality.
- If rechargeable batteries are used, remove them from the toy before recharging; this operation must be carried out only under adult supervision.



THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2002/96/EC.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.



THIS PRODUCT COMPLIES WITH EC DIRECTIVE 2006/66/EC

The crossed bin symbol on the batteries or product pack indicates that, at the end of their life, they must not be disposed of as urban refuse. They must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead. The user is responsible for taking the batteries to a special waste disposal site at the end of their life, so that they can be treated and recycled. If the spent batteries are collected correctly as separate waste, they can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and human health, and contributes towards the recycling of the batteries' substances. Non-compliance with the norms on battery disposal damages the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the batteries.

CARE & MAINTENANCE

- Clean the toy with a soft dry cloth to prevent the risk of damaging the electronic circuit.
- Do not submerge the toy in water.
- Protect the toy from heat, dust, sand and water.
- The product must not be repaired or modified by the purchaser or unqualified staff.

Made in China.



F Manuel d'Instructions Mon Premier Visiophone Parlant

Âge : à partir de 18 mois

- Nous recommandons de lire et de conserver ces instructions pour toute consultation future.
- Le jouet fonctionne avec 3 piles "AA" de 1,5 Volt incluses. Les piles incluses dans le produit au moment de l'achat ne sont fournies que pour la démonstration sur le point de vente.

AVERTISSEMENTS

Pour la sécurité de votre enfant : **ATTENTION !**

- Avant l'utilisation, ôter et éliminer tous les sachets en plastique éventuels et autres éléments qui ne font pas partie du jouet (par exemple cordons, éléments de fixation, etc...) et tenez les hors de la portée de l'enfant.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence de ruptures éventuelles. En cas de dommage, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
- La présence d'un adulte est recommandée pour l'utilisation du jouet.

INTRODUCITON AU JEU

Un jeu parlant : Grâce aux nombreuses activités parlantes du visiophone, l'enfant se familiarise naturellement aux différents sons du langage. En jouant avec les chiffres, les sons et les mots, l'enfant apprend à écouter et communiquer. La chansonnette amusante suivie de l'accompagnement musicale invite bébé à chanter.

Un jeu bilingue : Grâce à la fonction bilingue, bébé découvre et joue avec les différentes activités de son visiophone en français et en anglais. C'est en jouant que l'enfant va faire la différence entre les mots prononcés en français et ceux qui sont en anglais. Il pourra ainsi choisir la langue dans laquelle il souhaite jouer.

Amusant et facile à utiliser, Mon Premier Visiophone Parlant est idéal pour sensibiliser l'enfant aux sons d'une langue étrangère tout en développant une sensibilité linguistique qui sera importante pendant son apprentissage scolaire.

FONCTIONNEMENT DU JOUET

Allumage

Pour activer les fonctions électroniques du jouet, pousser le curseur (1/A) de la position O à la position I. Une courte mélodie suivie d'une invitation à jouer confirme l'allumage.

Le réglage du volume se fait en poussant le curseur situé sur l'arrière du jouet (1/B de la position <)) à la position <))) selon le volume désiré.

Sélection de la langue

Au démarrage du jeu, la touche bleue s'allume automatiquement (2). Pour jouer dans la seconde langue, il faut appuyer sur la touche rouge (3). Une courte mélodie suivie d'une invitation à jouer dans la langue choisie confirme la sélection.

Activités parlantes

- Appuyer sur les touches chiffrées (4) du clavier pour écouter les chiffres de 0 à 9.
- Appuyer sur le bouton "note" (5) pour écouter une amusante chansonnette.
- Le bouton "combiné" (6) active le son typique du téléphone. En retirant le téléphone (7) de la base, on peut entendre une phrase de salutation.
- Quand on bouge un à un les trois leviers (8) près de l'écran, des images lumineuses apparaissent (9) et une voix en indique le nom suivi de leur son typique. Chaque mouvement de chaque levier fait apparaître alternativement deux images différentes.
- Pour écouter, l'histoire créée par les trois images affichées sur l'écran lumineux, il faut appuyer sur le gros bouton rouge (10). Même s'il n'y a pas d'image sur l'écran ou s'il y en a que 2, le jeu intègre automatiquement les images manquantes préalablement choisies et l'histoire s'enclenche si l'on appuie sur le gros bouton rouge. La combinaison des 6 images différentes crée huit histoires différentes.

Arrêt du jouet

Le jouet est muni d'une fonction automatique de mise en veille qui s'active au bout d'une minute de non-utilisation. Pour réactiver le jouet, appuyer sur l'un des boutons du téléphone. Pour éviter une consommation inutile des piles, nous conseillons de toujours éteindre le jouet après l'utilisation en poussant le curseur en position O.



MISE EN PLACE ET/OU REMPLACEMENT DES PILES

- Le remplacement des piles doit toujours être fait par un adulte.
- Pour remplacer les piles : desserrer la vis du couvercle situé sous le vidéotéléphone à l'aide d'un tournevis, ôter le couvercle, enlever les piles usagées, introduire les piles neuves en veillant à respecter la polarité comme indiquée à l'intérieur (comme indiqué sur le produit), remettre le couvercle en place et revisser à fond.
- Ne pas laisser les piles ou des outils éventuels à la portée des enfants.
- Toujours enlever les piles usagées pour éviter que d'éventuelles fuites de liquide n'endommagent le produit.
- Toujours enlever les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Utiliser des piles alcalines identiques ou équivalentes au type de piles recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
- Ne pas mélanger différents types de piles ou des piles usagées avec des piles neuves.
- Ne pas provoquer de court-circuit avec les bornes d'alimentation.
- Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- L'utilisation de piles rechargeables est déconseillée car elles pourraient réduire le fonctionnement du jouet.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les extraire du jouet avant de les recharger et procéder à la recharge uniquement sous la surveillance d'un adulte.



CE PRODUIT EST CONFORME À LA DIRECTIVE EU 2002/96/EC.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.



CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE EU 2006/66/EC

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les piles ou l'emballage du produit indique qu'à la fin de la vie du produit, celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques, non pas jeté comme un déchet urbain mais envoyé dans un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques, ou remis au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables ou non rechargeables. Le symbole chimique Hg, Cd, Pb dessiné sous la poubelle barrée indique la substance contenue dans la pile : Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb. L'utilisateur est responsable de l'envoi des piles en fin de vie aux structures de récupération appropriées pour en faciliter le traitement et le recyclage. Un tri sélectif adéquat pour envoyer l'appareil inutilisé au recyclage, au traitement ou à une élimination compatible avec l'environnement aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux contenus dans les piles. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur provoque des dommages à l'environnement et compromet la santé. Pour plus d'informations sur les systèmes de ramassage disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où a été acheté le produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Nettoyer le jouet avec un chiffon doux et sec pour ne pas endommager le circuit électronique.
- Ne pas plonger le jouet dans l'eau.
- Protéger soigneusement le jouet de la chaleur, de la poussière, du sable et de l'eau.
- Le produit ne doit pas être réparé ou modifié par l'acheteur ou par du personnel non qualifié.

Fabriqué en Chine.





D Gebrauchsanleitung Sprechendes Videotelefon

Alter: Ab 18 Monaten

- Die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren.
- Das Spiel funktioniert mit 3 Batterien Typ „AA“ zu 1,5 Volt (enthalten). Die beim Kauf in dem Produkt enthaltenen Batterien dienen nur zu Demonstrationszwecken in der Verkaufsstelle.

HINWEISE

Für die Sicherheit Ihres Kindes: **WARNUNG!**

- Vor dem Gebrauch evtl. vorhandene Polybeutel und andere Bestandteile, die nicht Teil des Spielzeugs sind (z. B. Bänder, Befestigungselemente usw.) abnehmen und entsorgen und stets fern von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr!
- Das Produkt regelmäßig prüfen und bei den ersten Anzeichen von Beschädigung ersetzen. Im Falle einer Beschädigung nicht mehr benutzen und stets fern von Kindern aufbewahren.
- Das Spiel nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

EINFÜHRUNG IN DAS SPIEL

Ein sprechendes Spiel: Es erlaubt dem Kind, sich dank der vielen sprechenden Aktivitäten des Videotelefons spontan und natürlich an die Klänge der Sprache zu gewöhnen. Das Kind wird durch das Spielen mit den Zahlen, Klängen und Wörtern zum Zuhören und Kommunizieren angeregt. Das fröhliche Lied mit der musikalischen Unterlage lädt es zum Vor-sich-hin-Singen ein.

Ein zweisprachiges Spiel: Es führt das Kind in die Entdeckung unterschiedlicher Klänge ein und schlägt ihm dabei alle sprechenden Aktivitäten des Telefons auch in einer anderen Sprache vor. In einem ersten Moment hört das Kind den Klängen gleichgültig zu, später lernt es dann, die Klänge jeder Sprache beizuordnen und zu wählen, mit welcher es spielen möchte. Sehr einfach im Gebrauch, ist das sprechende Videotelefon ideal für die Förderung einer informellen und spontanen Art der Annäherung an die Klänge einer Fremdsprache, wodurch sich bei dem Kind eine sprachliche Sensibilität entwickelt, die beim Lernen in der Schule wichtig werden kann.

FUNKTIONIEREN DES SPIELS

Einschalten

Zum Einschalten der elektronischen Funktionen des Spiels den Cursor (1/A) aus der Position O auf die Position I versetzen. Eine kurze Melodie, die eine Einladung zum Spielen folgt, bestätigt dann das Einschalten. Die Lautstärkeregelung erfolgt durch Verschieben des Cursors an der Rückseite des Spiels (1/B) je nach der gewünschten Lautstärke aus der Position <)) in die Position <)).

Sprachenwahl

Beim Einschalten des Spiels schaltet sich die blaue Sprachentaste automatisch ein (2). Wenn man mit der zweiten Sprache spielen möchte, muss man die rote Sprachentaste (3) drücken. Eine kurze Melodie, die eine Einladung zum Spielen in der gewählten Sprache folgt, bestätigt dann die Wahl.

Sprechende Aktivitäten

- Wenn die Zahlentasten (4) der Tastatur gedrückt werden, hört man die Zahlen von 0 bis 9.
- Wenn die Taste „Note“ (5) gedrückt wird, hört man ein lustiges Lied.
- Die Taste „Hörer“ (6) aktiviert den typischen Ton des Telefons und man hört beim Abnehmen des Hörers (7) von der Basis einen Begrüßungssatz.
- Werden alle drei Hebel (8) in der Nähe des Bildschirms nacheinander bewegt, erscheinen Leuchtbilder (9) und eine Stimme gibt ihren Namen und danach ihren typischen Klang an. Jede Bewegung der Hebel lässt abwechselnd zwei verschiedene Bilder erscheinen.
- Wird die große rote Taste (10) gedrückt, hört man die Erzählung der Geschichte, die von den drei angezeigten Bildern im gleichen Moment auf dem Leuchtbildschirm angezeigt wird. Wenn man die rote Taste (10) drückt und auf dem Bildschirm befinden sich keine Bilder, oder es gibt ein oder zwei Bilder, ergänzt das Spiel automatisch die fehlenden Bilder durch bereits eingegebene Bilder und schaltet die kleine Geschichte ein. Die Kombination der 6 verschiedenen Bilder erzeugt acht unterschiedliche Geschichten.

Ausschalten des Spiels

Das Spiel hat eine automatische Stand-by-Funktion, wenn es 1 Minute lang nicht benutzt wird. Um das Spiel





wieder zu aktivieren, genügt es, eine der Telefontasten zu drücken. Um einen unnötigen Verbrauch der Batterien zu vermeiden, wird empfohlen, das Spiel nach dem Gebrauch immer auszuschalten, indem der Cursor in die Position O gebracht wird.

ENTNEHMEN UND EINLEGEN DER AUSTAUSCHBAREN BATTERIEN

- Die Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen ersetzt werden.
- Ersetzen der Batterien: Die Schraube der Abdeckung unter dem Videotelefon mit einem Schraubenzieher abschrauben, das Batteriefach öffnen, die leeren Batterien aus dem Batteriefach nehmen, die neuen Batterien einsetzen, dabei die Einsetzrichtung beachten (wie auf dem Produkt angegeben), die Abdeckung wieder aufsetzen und die Schraube gut festziehen.
- Die Batterien oder das Werkzeug für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Die leeren Batterien des Produktes immer entnehmen, um eventuelle Flüssigkeitsverluste, die das Produkt beschädigen könnten, zu vermeiden.
- Die Batterien im Falle einer längeren Nichtbenutzung des Produktes entnehmen.
- Die gleichen oder gleichwertigen Alkalibatterien benutzen, die für das Produkt vorgesehen sind.
- Nicht verschiedene Batterietypen oder neue und verbrauchte Batterien zusammen benutzen.
- Die leeren Batterien nicht ins Feuer werfen, sondern entsprechend den Vorschriften entsorgen.
- Die Stromverbindungen nicht kurzschließen.
- Nicht versuchen, nicht wiederaufladbare Batterien neu aufzuladen; sie könnten explodieren.
- Von einer Verwendung wiederaufladbarer Batterien wird abgeraten, da diese die Funktion des Spielzeugs beeinträchtigen könnten.
- Im Falle einer Verwendung wiederaufladbarer Batterien, sind diese aus dem Spielzeug zu nehmen, um sie wieder aufzuladen und das Wiederaufladen nur durch einen Erwachsenen vorzunehmen.



DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER EU-RICHTLINIE 2002/96/EC.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.



KONFORMITÄT MIT DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EC

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf den Batterien oder auf der Produktpackung abgebildet ist, bedeutet, dass diese, da sie nach dem Ende ihrer Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen sind, nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern entweder an einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden oder, bei Kauf neuer, gleichwertiger wieder aufladbarer und nicht wieder aufladbarer Batterien dem Verkäufer zurückgegeben werden müssen. Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Kadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit, um deren Verarbeitung und Recycling zu erleichtern. Nur bei Abgabe der Batterien an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich, diese so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet und andererseits negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit ausgeschlossen werden können. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELS

- Das Spiel mit einem weichen trockenen Tuch reinigen, um die Elektronik nicht zu beschädigen.
- Das Spiel nicht in Wasser tauchen.
- Das Spiel vor Hitze, Staub, Sand und Wasser schützen.
- Das Produkt darf weder vom Käufer noch von nicht qualifiziertem Personal repariert oder abgeändert werden.



E Manual de Instrucciones VideoTeléfono Parlanchín

Edad: a partir de 18 meses

- Se aconseja leer y conservar estas instrucciones para futuras consultas.
- El juguete funciona con 3 pilas "AA" de 1,5 Volt incluidas. Las pilas incluidas en el producto en el momento de la compra se suministran solo para la prueba demostrativa en el punto de venta.

ADVERTENCIAS

Para la seguridad de tu hijo: ¡CUIDADO!

- Antes del uso quitar y eliminar las bolsas de plástico y el resto de componentes que no formen parte del juguete (por ej. cuerdas, elementos de fijación, etc.) y mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Verificar regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de roturas. En caso de daños no utilizar el juguete y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Se aconseja utilizar siempre este juguete bajo la supervisión de un adulto.

INTRODUCCIÓN AL JUGUETE

Un juguete que habla: permite que el niño se familiarice con espontaneidad y naturalidad con los sonidos del lenguaje, gracias a las diversas actividades sonoras del vídeo-teléfono. Se estimula al niño para que escuche y comunique mientras juega con los números, los sonidos y las palabras. La divertida canción seguida de la base musical lo invita a canturrear.

Un juguete bilingüe: invita al niño a descubrir sonidos diferentes proponiéndole todas las actividades sonoras del teléfono también en otro idioma. Al principio el niño escucha los sonidos indistintamente; sucesivamente aprenderá a asociar los sonidos a cada idioma y a elegir con cual de ellos quiere jugar. Divertido y fácil de usar, el Vídeo-teléfono Parlanchín es ideal para favorecer un acercamiento informal y espontáneo a los sonidos de un idioma extranjero, y para desarrollar una sensibilidad lingüística que podrá ser importante en la fase de aprendizaje escolar.

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

Encendido

Para activar las funciones electrónicas del juguete, mover el cursor (1/A) de la posición O a la posición I. Una breve melodía seguida de una invitación a jugar confirma que el juguete se ha encendido. Para regular el volumen mover el cursor situado en la parte trasera del juguete (1/B) de la posición <) a la posición >)) según el volumen deseado.

Selección del idioma

Cuando se enciende el juguete, el botón de color azul se enciende automáticamente (2). Si se desea jugar con el idioma extranjero, apretar el botón idioma de color rojo (3). Una breve melodía seguida de una invitación a jugar en el idioma elegido confirma la selección.

Actividades parlanchinas

- Apretando los botones con los números (4) del teclado, se escuchan los números del 0 al 9.
- Apretando el botón "nota" (5) se escucha la divertida cancioncilla.
- El botón "teléfono" (6) activa el sonido característico del teléfono mientras que cuando se descuelga el receptor (7) de la base, se escucha una frase de saludo.
- Moviendo una a una las tres palancas (8) cerca de la pantalla, aparecen imágenes luminosas (9) y una voz indica el nombre de las mismas seguido de su sonido característico. Cada movimiento de cada palanca hace aparecer alternativamente dos imágenes diferentes.
- Apretando el botón grande rojo (10), se escucha la historia creada por las tres imágenes visualizadas en ese momento en la pantalla luminosa. Si se aprieta el botón rojo (10) y en la pantalla no hay ninguna imagen, o si sólo hay una o dos, el juguete integra automáticamente las imágenes que faltan con imágenes programadas y activa la historia. La combinación de las 6 diferentes imágenes crea ocho historias diferentes.

Apagado del juguete

El juguete tiene una función automática de stand-by, en la que entra automáticamente tras 1 minuto de inutilización. Para volver a activar el juguete, es suficiente con apretar uno de los botones del teléfono. Con el fin de evitar un inútil consumo de las pilas, se aconseja apagar siempre el juguete después de su uso situando el cursor en la posición O.



EXTRACCIÓN E INSERCIÓN DE LAS PILAS

- La sustitución de las pilas correrá siempre por cuenta de un adulto.
- Para sustituir las pilas: aflojar el tornillo de la tapa, situada debajo del vídeo-teléfono, con un destornillador, sacar la tapa, retirar las pilas agotadas e introducir las pilas nuevas teniendo cuidado de respetar la polaridad de inserción correcta (tal y como viene indicado en el producto), volver a colocar la tapa y apretar el tornillo hasta el tope.
- No dejar las pilas ni otros instrumentos al alcance de los niños.
- Retirar siempre las pilas agotadas del producto para evitar que eventuales pérdidas de líquido puedan dañarlo.
- Retirar siempre las pilas en caso de inutilización prolongada del producto.
- Emplear pilas alcalinas, iguales o equivalentes al tipo que se aconseja para hacer funcionar este producto.
- No se deben mezclar tipos distintos de pilas, ni pilas descargadas con pilas nuevas.
- No tirar al fuego ni al cubo de basura las pilas descargadas, sino eliminarlas depositándolas en el contenedor correspondiente.
- No poner en corto circuito los bornes de alimentación.
- Las pilas no recargables no se deben recargar: podrían estallar.
- No se aconseja el uso de baterías recargables, podría disminuir la funcionalidad del juguete.
- En caso de que se utilicen baterías recargables, extraerlas del juguete antes de recargarlas y efectuar la recarga sólo bajo la supervisión de un adulto.



ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA 2002/96/EC.

El símbolo de la papelera tachada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.



CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA EU 2006/66/EC

El símbolo de la papelera tachada que se encuentra en las pilas o en la caja del producto indica que las pilas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y no tirarse a la basura, sino que deberán entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando compre pilas nuevas, recargables o no recargables, similares.

Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, situados debajo de la papelera tachada indican el tipo de sustancia que contiene la pila: Hg = Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Plomo.

El usuario es responsable de entregar las pilas agotadas a las estructuras apropiadas de recogida, para facilitar el tratamiento y el reciclado de las mismas. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación impropia del producto por parte del usuario provoca daños al ambiente y a la salud. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda en la que realizó la compra.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Limpiar el juguete utilizando un paño suave y seco para no dañar el circuito electrónico.
- No sumergir el juguete en agua.
- Proteger con cuidado el juguete del calor, polvo, arena y agua.
- El producto no debe ser reparado ni modificado por el comprador ni por personal no cualificado.

Fabricado en China.



P Manual de Instruções Videofone Falante

Idade: a partir dos 18 meses

- Recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consultas futuras.
- Este brinquedo funciona com 3 pilhas "AA" de 1,5 Volt (incluídas). As pilhas incluídas no produto, no momento da compra, destinam-se apenas à demonstração do funcionamento do brinquedo, no ponto de venda.

ADVERTÊNCIAS

Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO!**

- Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo (por exemplo: elásticos, cintas de plástico, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Recomenda-se que este brinquedo seja sempre utilizado sob a vigilância de um adulto.

APRESENTAÇÃO DO BRINQUEDO

Um brinquedo falante: permite à criança familiarizar-se espontaneamente e com naturalidade, com os sons da linguagem verbal, graças às múltiplas actividades falantes do videofone. O bebé de facto, brincando com os números, os sons e as palavras, é estimulado a ouvir e a comunicar. Uma divertida canção, seguida pelo mesmo fundo musical, convida-o a cantar.

Um brinquedo bilingue: inicia a criança na descoberta de sons diferentes, propondo-lhe todas as actividades falantes do telefone também numa língua estrangeira. Num primeiro momento a criança escuta os sons indiferentemente, sucessivamente aprenderá a associar os sons a cada língua e a escolher com qual delas brincar. Divertido e fácil de utilizar, o Videofone Falante é um brinquedo ideal para favorecer o contacto informal e espontâneo com os sons de uma língua estrangeira, desenvolvendo a sensibilidade linguística, que poderá ser importante durante a idade escolar.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Ligação

Para activar as funções electrónicas do brinquedo, desloque o cursor (1/A) da posição O para a posição I. Uma breve melodia seguida por um convite a brincar confirma que o brinquedo está ligado.

A regulação do volume efectua-se deslocando o cursor, que se encontra na parte de trás do brinquedo (1/B) da posição (<)) para a posição (>)), conforme o volume desejado.

Seleção da língua

Ao ligar o brinquedo, o botão de selecção da língua de cor azul acende-se automaticamente (2). Se desejar brincar com a língua estrangeira, é necessário premir o botão de selecção da língua de cor vermelha (3). Uma breve melodia, seguida por um convite para brincar na língua escolhida confirma a selecção.

Actividades falantes

- Premindo os botões numéricos (4) do teclado, ouve-se os números de 0 a 9.
- Premindo o botão "nota" (5) ouve-se uma canção divertida.
- O botão "auscultador" (6) activa o típico som do telefone e retirando o auscultador (7) da base, ouve-se uma saudação.
- Movendo as três patilhas (8) existentes perto do visor, uma de cada vez, aparecerão imagens luminosas (9) e uma voz indica o nome, seguido pelo respectivo som. O movimento de cada um das patilhas fará aparecer alternadamente duas imagens diferentes.
- Premindo o botão vermelho grande (10), ouvir-se-á uma história criada a partir das três imagens visualizadas nesse momento no visor luminoso. Se premir o botão vermelho (10) e no visor não estão imagens, ou se só estiver uma ou duas, o brinquedo cria automaticamente as que faltam, com imagens preestabelecidas e activa a história. A combinação das 6 diferentes imagens cria oito histórias diferentes.

Para desligar o brinquedo

O brinquedo dispõe de uma função automática de stand-by que se activará depois de 1 minuto de não utilização. Para reactivar o brinquedo basta que a criança prima de novo um botão do telefone. Para evitar um consumo inútil das pilhas, é aconselhável desligar sempre o brinquedo após a utilização, colocando o cursor na posição O.



REMOÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

- A substituição das pilhas deve ser sempre efectuada por um adulto.
- Para substituir as pilhas: desaperte o parafuso da tampa, existente por baixo do Videofone, com uma chave de fendas, retire a tampa, remova as pilhas gastas do compartimento e coloque as pilhas novas, tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade (conforme indicado no produto). Volte a colocar a tampa e aperte a fundo o parafuso.
- Nunca deixe pilhas, parafusos ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
- Retire sempre as pilhas se o brinquedo não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento do brinquedo.
- Não misture tipos ou marcas diferentes de pilhas nem pilhas gastas com pilhas novas.
- Não deite as pilhas gastas no fogo nem as abandone no lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Não coloque em curto-circuito os contactos eléctricos.
- Não tente recarregar pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
- Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis; poderão prejudicar o correcto funcionamento do brinquedo.
- No caso de utilizar pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de as recarregar. A recarga deve ser efectuada exclusivamente sob a vigilância de um adulto.



ESTE PRODUTO É CONFORME À DIRECTIVA EU 2002/96/EC.

O símbolo do lixo com a barra contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhagens eléctricas e electrónicas ou entregue ao revendedor onde for comprada uma nova aparelhagem equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.



CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EU 2006/66/EC

O símbolo do caixote do lixo com a cruz contido nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que as mesmas, ao terminar a própria vida útil, devem ser eliminadas separadamente dos lixos domésticos, não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico mas devem ser colocadas num centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor onde forem compradas novas pilhas recarregáveis ou não recarregáveis equivalentes. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do caixote do lixo com a cruz, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utente é responsável pela entrega das pilhas às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento das pilhas gastas à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais as pilhas são compostas. Se o utente não respeitar estas indicações prejudica o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Limpe o brinquedo, utilizando para o efeito um pano macio seco, para não danificar o circuito electrónico.
- Não mergulhe o brinquedo em água.
- Proteja o brinquedo do calor, pó, areia e água.
- Este produto não deve ser reparado nem modificado pelo proprietário ou por pessoal não qualificado.

Fabricado na China.



Leeftijd: vanaf 18 maanden

- Lees deze instructies en bewaar ze voor latere raadpleging.
- Het spel werkt op 3 bijgeleverde "AA" batterijen van 1,5 Volt. De batterijen die zich tijdens de aankoop in het artikel bevinden, dienen enkel ter demonstratie in het verkooppunt.

WAARSCHUWINGEN

Voor de veiligheid van uw kind: **LET OP!**

- Verwijder vóór het gebruik eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. banden, bevestigingselementen, enz.) en houd deze buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van schade niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Het wordt aangeraden het speelgoed onder toezicht van een volwassene te gebruiken.

INLEIDING TOT HET SPEELGOED

Sprekend speelgoed: hiermee raakt het kind, dankzij de vele sprekende activiteiten van de videotelefoon spontaan en natuurlijk vertrouwd met de taalgeluiden. Door met de getallen, geluiden en woorden te spelen wordt het kind gestimuleerd te luisteren en te communiceren. Het leuke liedje, gevolgd door de muzikale basis, nodigt hem uit om te zingen.

Tweetalig speelgoed: laat je kind verschillende geluiden ontdekken en laat hem alle sprekende activiteiten van de telefoon ook in een andere taal horen. Eerst luistert het kind onverschillig naar de geluiden, maar vervolgens leert hij de geluiden in verband te brengen met de geluiden van iedere taal en te kiezen met welke hij wil spelen. De Sprekende Videotelefoon is leuk en gebruikersvriendelijk en ideaal voor een informele en spontane benadering van de geluiden van een buitenlandse taal en om een taalgevoeligheid te ontwikkelen, die belangrijk kan zijn tijdens de fase waarin het kind op school moet leren.

WERKING VAN HET SPEELGOED

Aanzetten

Om de elektronische functies van het speelgoed in te schakelen, verplaatst u de cursor (1/A) van stand O op stand I. Een kort melodietje gevolgd door een uitnodiging om te spelen bevestigt de inschakeling. Het volume kan worden geregeld door de cursor op de achterkant van het speelgoed (1/B) afhankelijk van het gewenste volume van stand <)) op stand <))) te zetten.

De taal kiezen

Bij het inschakelen van het speelgoed gaat de blauwe taalknop automatisch branden (2). Als je met de tweede taal wenst te spelen, druk je op de rode taalknop (3). Een korte melodie, gevolgd door een uitnodiging om in de gekozen taal te spelen, bevestigt de keuze.

Sprekende activiteiten

- Door op de numerieke toetsen (4) van het toetsenbord te drukken, zijn de getallen van 0 tot 9 te horen.
- Door op de "noot" knop (5) te drukken, hoor je een leuk liedje.
- De "hoorn" knop (6) schakelt het typische telefoongeluid in, terwijl er een begroetingszin te horen is als de hoorn (7) van de basis wordt genomen.
- Door de drie hendels (8) in de buurt van het scherm één voor één te bewegen, verschijnen er verlichte beelden (9) en een stem geeft de naam ervan weer, gevolgd door het typische geluid. Iedere beweging van elke hendel laat afwisselend twee verschillende beelden verschijnen.
- Door op de grote rode knop (10) te drukken, is er een verhaaltje te horen, gemaakt met de drie beelden die op dat moment op het verlichte scherm te zien zijn. Als er op de rode knop (10) wordt gedrukt en er op het scherm geen beelden zijn, of als er één of twee zijn, vult het speelgoed de ontbrekende beelden automatisch aan met de vooraf ingestelde beelden en schakelt het verhaaltje in. De combinatie van de 6 verschillende beelden creëert acht verschillende verhaaltjes.

Het speelgoed uitzetten

Het speelgoed is uitgerust met een automatische stand-by functie, die in werking treedt als het speelgoed 1 minuut niet gebruikt wordt. Om het speelgoed weer in te schakelen, hoeft er maar op één van de knoppen van de telefoon te worden gedrukt. Om onnodig batterijverbruik te voorkomen, wordt aangeraden het speelgoed na het gebruik altijd uit te zetten door de cursor op de O stand te zetten.



DE BATTERIJEN VERWIJDEREN EN VERVANGEN

- De batterijen moeten altijd door een volwassene worden vervangen.
- Om de batterijen te vervangen: draai de schroef van het klepje onder de Videotelefoon met een schroeven-draaijer los, neem het klepje weg, haal de lege batterijen uit het batterijvakje, breng de nieuwe batterijen aan met de polen aan de juiste kant (zoals op het product aangeduid staat). Plaats het klepje terug en draai de schroef helemaal aan.
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat ze lekken en zo het artikel kunnen beschadigen.
- Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkaline batterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
- Meng geen verschillende soorten batterijen, of lege met nieuwe batterijen.
- Gooi de lege batterijen niet in het vuur en laat ze niet in het milieu achter, maar gooi ze via de gescheiden afvalverwerking weg.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
- Probeer niet om niet heroplaadbare batterijen op te laden: deze kunnen ontploffen.
- Het is niet raadzaam heroplaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen de werking van het speelgoed verminderen.
- Indien heroplaadbare batterijen worden gebruikt, haal je deze uit het speelgoed voordat je ze oplaadt. Laad ze alleen op onder toezicht van een volwassene.



DIT PRODUCT IS CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2002/96/EC.

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor voor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.



CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2006/66/EC

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op de batterijen, of op de verpakking van het product, geeft aan dat deze op het einde van hun levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval en niet als gemeentelijk afval moeten worden afgedankt, maar hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling moeten worden gebracht, of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop nieuwe gelijkaardige niet oplaadbare batterijen worden aangekocht. Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood. De gebruiker is er verantwoordelijk voor de batterijen op het einde van hun levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen om de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. Een goede gescheiden afvalverwerking om de afgedankte batterijen vervolgens naar de recycling te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit de batterijen bestaan. Als het product illegaal door de gebruiker wordt afgedankt, heeft dit schade aan het milieu en de gezondheid tot gevolg. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of tot de winkel waar u het product hebt gekocht.

HET SPEELGOED REINIGEN EN ONDERHOUDEN

- Reinig het speelgoed met een zachte en droge doek, om het elektronische circuit niet te beschadigen.
- Dompel het speelgoed niet in water.
- Bescherm het speelgoed tegen warmte, stof, zand en water.
- Het product mag niet door de koper of onbevoegden worden gerepareerd of gewijzigd.

Vervaardigd in China.



Soveltuu 18 kuukautta täyttäneille lapsille

- Lue ohjeet ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.
- Lelu toimii kolmella "AA" 1,5 voltin paristolla, jotka sisältyvät pakkaukseen. Lelun myyntihetkellä sisältämät paristot on tarkoitettu ainoastaan myyntipisteessä tapahtuvaa lelun esittelyä varten.

VAROTOIMENPITEET

Lapsesi turvallisuuden tähden: **HUOMIO!**

- Ennen käyttöä irrota ja poista mahdolliset muovipussit ja muut leluun kuulumattomat osat (esim. nyörit, kiinnittämiseen tarvittava materiaali jne.) ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Tarkista tuotteen kunto säännöllisesti. Mikäli lelu on vahingoittunut, sitä ei saa käyttää ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Lelua saa käyttää vain aikuisen valvonnassa.

LELUN ESITTELY

Puhuva lelu: videopuhelimen monien puhuvien toimintojen avulla lapsi tutustuu spontaanisti ja luonnollisesti puhutun kielen äänteisiin. Leikkiessään numeroilla, äänillä ja sanoilla lapsi saa virkeitä kuunteluun ja kommunikointiin. Hauska laulu jota seuraa musiikki, houkuttelee hänet laulamaan.

Kaksikielinen lelu: tutustuttaa lapsen erilaisiin äänteisiin esittämällä hänelle puhelimen kaikki puhuvat toiminnot myös muulla kuin äidinkielellä. Aluksi lapsi kuuntelee ääniä tunnistamatta niitä, myöhemmin hän oppii yhdistämään äänet eri kieliin ja valitsemaan millä kielellä leikkiä.

Hauska ja yksinkertainen käyttää. Puhuva Videopuhelin auttaa lasta tutustumaan luontevasti ja spontaanisti vieraan kielen äänteisiin kehittämällä sellaisen kielellisen herkkyyden, joka saattaa olla tärkeää kouluoppimisen kannalta.

LELUN TOIMINTO

Käynnistys

Käynnistääksesi lelun elektroniset toiminnot siirrä kursori (1/A) asennosta O asentoon I.

Lyhyt melodia jota seuraa leikkiinkutsu, on merkki siitä, että lelu on sijaitseminen päälle.

Äänenvoimakkuuden säätö tapahtuu siten, että siirrät lelun takana sijaitsevan kursorin (1/B) asennosta <)) sen mukaan, minkälaisen äänenvoimakkuuden valitset.

Kielen valinta

Kun lelu kytketään päälle, sininen kielipainike syttyy automaattisesti (2). Jos halutaan leikkiä toisella kielellä, on painettava punaista kielipainiketta (3). Valinnan vahvistaa lyhyt melodia, jota seuraa valitulla kielellä tapahtuva leikkiinkutsu.

Puhuvat toiminnot

- Painamalla näppäimistön numeropainikkeita (4) kuuluvat numerot nollasta yhdeksään.
- Painamalla painiketta "nuotti" (5) kuuluu hauska laulu.
- Painike "luuri" (6) käynnistää tyypillisen puhelimen pirinän ja kun luuri (7) nostetaan jalustastaan, kuuluu tervehdys.
- Kun kolme vipua (8) liikutetaan yksi kerrallaan, ilmestyy valaistuja kuvia (9) ja ääni kertoo niiden nimen, jota seuraa jokaiselle tyypillinen ääni. Jokaisen vivun jokainen liike saa esiin vuorotellen kaksi erilaista kuvaa.
- Kun painetaan suurta punaista painiketta (10), kuuluu kertomus jonka luovat sillä hetkellä valaistulla näytöllä näkyvät kuvat. Jos painetaan punaista painiketta (10) eikä näytöllä ole kuvia tai jos sillä on yksi tai kaksi kuvaa, lelu täydentää automaattisesti puuttuvat kuvat jo näytöllä olevien kuvien kanssa ja käynnistää sadun. Kuuden erilaisen kuvan yhdistelmästä syntyy kahdeksan erilaista tarinaa.

Lelun kytkeminen pois päältä

Lelu on varustettu automaattisella stand-by- toiminnolla, joka kytkeytyy päälle minuutin kuluttua siitä, kun lelua ei enää käytetä. Käynnistääksesi lelun uudelleen paina yhtä puhelimen painikkeista.

Vältä ääniä paristojen turha kulumisen kytke lelu aina pois päältä siirtämällä kursori O- asentoon.

PARISTOJEN ASENNUS JA VAIHTO

- Vain aikuinen saa vaihtaa paristot uusiin.



- Paristojen vaihtamiseksi löysennä videopuhelimen alla olevan luukun ruuvi meisselillä ja poista luukku. Poista paristotilasta tyhjentyneet paristot. Aseta uudet paristot paikoilleen siten, että niiden napaisuudet ovat oikein (tuotteeseen merkittyjen ohjeiden mukaisesti). Aseta luukku takaisin paikalleen ja kierrä ruuvi tiukkaan kiinni.
- Älä jätä paristoja tai mahdollisia työkaluja lasten käsiin.
- Poista aina tyhjentyneet paristot tuotteesta, jottei mahdollinen nestevuoto vahingoittaisi sitä.
- Poista paristot aina, kun tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytä tuotteen toimintoon samanlaisia tai suositeltua paristotyyppiä vastaavia alkaliparistoja.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä paristoja, eikä myöskään tyhjentyneitä ja uusia paristoja.
- Älä polta tyhjentyneitä paristoja tai heitä niitä luontoon, vaan hävitä ne lain määräämällä tavalla.
- Älä aseta syöttöpäitä okosulkuun.
- Älä yritä ladata uudelleen sellaisia paristoja, joita ei ole tarkoitettu uudelleenladattaviksi, koska ne saattaisivat räjähtää.
- Ei ole suositeltavaa käyttää uudelleenladattavia paristoja, koska ne saattaisivat heikentää lelun toimintoa.
- Mikäli kuitenkin käytetään uudelleenladattavia paristoja, ne on otettava pois tuotteesta ennen lataamista, joka on suoritettava vain aikuisen valvonnassa.



TÄMÄ TUOTE ON DIREKTIIVIN EU 2002/96/EC MUKAINEN.

Laitteessa oleva ruksattu roska-astian kuva tarkoittaa, että tuote käyttöikänsä lopussa on hävitettävä erillään kotitalousjätteistä ja vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen tai annettava myyjälle ostadessa vastaava laite. Käyttäjä on velvollinen toimittamaan laitteen sen käyttöikänsä lopussa sopivaan kierrätyspisteeseen. Sopiva jätteidenerottelu käytöstä poistetun laitteen laittamiseksi kierrätykseen, käsittelyyn tai hävitykseen, auttaa ehkäisemään terveys- ja ympäristöhaittoja ja edistää laitteen valmistuksessa käytettyjen materiaalien kierrätystä. Saadaksesi lisätietoja olemassa olevista keräysmahdollisuuksista, käänny paikallisen jätehuollon tai laitteen myyneen kaupan puoleen.



EU 2006/66/EC MUKAINEN

Paristoissa tai pakkauksessa oleva ruksattu roska-astian kuva tarkoittaa, että paristot on käyttöikänsä lopussa hävitettävä erillään kotitalousjätteistä ja vietävä niille kuuluvaan keräyspisteeseen tai annettava myyjälle ostadessa uudet vastaavat ladattavat tai ei ladattavat paristot. Mahdollinen kemiallinen merkki Hg, Cd, Pb, ruksatun roska-astian alapuolella kertoo mitä ainetta paristot sisältävät: Hg= Elohopea, Cd=cadmium, Pb=lyijy. Käyttäjä on velvollinen toimittamaan paristot niiden käyttöikänsä lopussa sopivaan kierrätyspisteeseen helpottaakseen niiden käsittelyä ja uusiokäyttöä. Sopiva jätteidenerottelu käytöstä poistettujen paristojen laittamiseksi kierrätykseen, käsittelyyn tai niiden hävittäminen ympäristöystävällisellä tavalla auttaa ehkäisemään terveys- ja ympäristöhaittoja. Tuotteen hävittäminen laittomasti vahingoittaa ympäristöä ja terveyttä. Saadaksesi lisätietoja olemassa olevista keräysmahdollisuuksista, käänny paikallisen jätehuollon tai laitteen myyneen kaupan puoleen.

LELUN PUHDISTUS JA HUOLTO

- Puhdista lelu pehmeällä ja kuivalla liinalla, jotta et vahingoittaisi sen elektronista virtapiiriä.
- Älä upota lelua veteen.
- Suojaa lelua huolella lämmöltä, pölyltä, hiekalta ja vedeltä.
- Vain valtuutettu asiantuntija saa korjata lelun tai tehdä siihen muutoksia.

Valmistettu Kiinassa



N Brukerveiledning Snakkende Videotelefon

Alder: fra 18 måneder

- Man anbefaler å lese og oppbevare disse instruksjonene til fremtidig bruk.
- Leken fungerer med 3 batterier type "AA" på 1,5 volt inkludert. Batteriene som sitter i leketøyet ved kjøp, er levert bare til demonstrasjonsprøve i forretningen.

MERKNADER

For barnets sikkerhet: **ADVARSEL!**

- Fjern og kast all emballasje som ikke hører med til leketøyet før bruk (f. eks bånd, festedeler osv.), og hold den langt utenfor barns rekkevidde.
- Kontroller jevnlig om produktet er slitt eller skadet. I tilfelle skader, bruk ikke leketøyet og hold det utenfor barns rekkevidde. Man anbefaler å bruke leken under overvåking av en voksen.

INTRODUSERING AV LEKEN

En snakkende lek: som gjør det mulig for barnet å gjøre seg familiær med språklyder på en spontan, naturlig måte takket være taleaktivitetene av telefonen selv på et annet språk. Barnet kan faktisk, ved å leke med numrene, lydene og ordene stimuleres ved å lytte og snakke. Den morsomme visen fulgt av musikken innbyr det til å tralle.

En tospråklig lek: introduserer barnet til oppdagelsen av forskjellige lyder, ved å foreslå alle de snakkende aktivitetene telefonen har, på et annet språk også. I første øyeblikk lytter barnet likegyldig på lydene, deretter lærer det å forbinde lydene til hvert språk og velge hvilket det vil leke med.

Morsom og enkel å bruke, er den snakkende telefonen ideell for å utvikle en uformell og spontan tilnærming til lydene av et fremmed språk, ved å utvikle en språksensibilitet som kan være viktig under opplæringen i skoleårene.

FUNGERING AV LEKEN

Påtenning

For å aktivere de elektroniske funksjonene på leken, flytt markør (1A) fra posisjon O til posisjon I. En kort melodi fulgt av invitering til lek, bekrefter påtenningen.

Regulering av lydstyrken blir gjort ved å flytte markøren på baksiden av leken (1B) fra posisjon <)) til posisjon >)) etter ønsket lydstyrke.

Valg av språk

Ved påtenning av leken, tennes språkknappen med blå farge automatisk (2). Hvis man vil leke med det andre språket, trykk på språkknappen med den røde fargen (3). En kort melodi, fulgt av en invitering til å leke på det valgte språket, bekrefter seleksjonen.

Snakkeaktiviteter

- Ved å trykke på nummerknappene (4) på tastaturet, lytter man på numrene fra 0 til 9.
- Ved å trykke på knappen "note" (5), hører man på en morsom sang.
- Knappen "telefonrør" (6) aktiverer den typiske telefonlyden, mens man tar av røret fra telefonbasen (7), hører man en hilsen.
- Ved å røre på de tre hendlene (8) én etter én, ved siden av skjermen, dukker lysende bilder opp (9) og en stemme sier navnet fulgt av deres typiske lyder. Ved bevegelse av enhver hendel dukker to forskjellige bilder opp alternativt.
- Ved å trykke på den store røde knappen (10), hører man på fortellingen av en historie laget av de tre bildene som vises i det øyeblikket på den lysende skjermen. Hvis man trykker på den røde knappen (10), og det ikke finnes bilder på skjermen, eller hvis det bare er ett eller to, vil leken integrere automatisk de manglende bildene med forhåndsinnstilte bilder og aktivere historien. Kombinasjonen av de 6 forskjellige bildene skaper åtte forskjellige historier.

Slukking av leken

Leken er utstyrt med en automatisk funksjon med stand-by etter 1 minutt hvis den ikke brukes. For å reaktivere leken, er det nok å trykke på en av knappene på telefonen. For å unngå unødvendig bruk av batteriene, råder man til å slukke leken alltid etter hver bruk ved å flytte markøren i posisjon O.



FJERNING OG INNSETTING AV UTBYTTBARE BATTERIER

- Skifting av batterier må alltid utføres av en voksen.
- For å skifte batterier: skru løs skruen på lokket som sitter under videotelefonen med en skrutrekker. Ta av lokket, ta ut de utladde batteriene fra batterirommet og sett inn de nye batteriene ved å passe på riktig polaritet (som anvist på produktet), sett på lokket igjen og skru skruen hardt fast.
- Ikke la batterier eller eventuelle verktøy være innenfor barns rekkevidde.
- Ta alltid ut utladde batterier fra produktet for å unngå at eventuell lekkasje av væske som kan skade produktet.
- Ta alltid ut batteriene dersom produktet ikke brukes på lenge.
- Bruk alkaliske batterier av samme type eller tilsvarende type som anbefales for dette produktet.
- Bland ikke forskjellige typer av batterier eller utladde batterier med nye batterier.
- Ikke brenn eller kast utladde batterier i omgivelsen, men legg dem til kildesortering.
- Vold ikke kortslutning på batteriterminalene.
- Forsøk ikke å lade batterier som ikke kan lades på nytt: de kan eksplodere.
- Det anbefales ikke å bruke batterier som kan lades på nytt, de kan svekke funksjonen på leketøyet.
- Dersom man benytter batterier som kan lades på nytt, må de tas ut av leketøyet før de lades og oppladningen må kun utføres av en voksen.



DETTE PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED EU-DIREKTIV 2002/96/EC.

Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på apparatet, betyr at produktet ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering av elektrisk og elektronisk utstyr eller bringes tilbake til leverandøren når et liknende produkt kjøpes. Brukeren har ansvaret for å bringe apparatet til et egnet sted for innsamling ved slutten av dets levetid. Riktig kildesortering som fører til at apparatet senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av materialene som produktet er sammensatt av. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.



OVERENSSTEMMELSE MED EU-DIREKTIV 2006/66/EC.

Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på batteriet eller på innpakningen av produktet, betyr at dette ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall eller byavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering eller bringes tilbake til leverandøren ved kjøp av nye liknende batterier som ikke kan lades eller lades. Det eventuelle kjemiske symbolet Hg, Cd, Pb som sitter under søppelkurven med strek over, indikerer substansen batteriet inneholder: Hg=Kvikksølv, Cd=Kadmium, Pb=Bly. Brukeren har ansvaret for å bringe batterier til et egnet sted for innsamling ved slutten av deres levetid. Riktig kildesortering som fører til at utladde batterier senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av substansene som batteriene er sammensatt av. Ulovlig destruering av produktet fra brukerens side medfører skader på miljøet og den menneskelige helsen. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN

- Bruk en myk og tørr klut for å rengjøre leketøyet for ikke å skade den elektroniske kretsen.
- Dypp ikke leken i vann.
- Beskytt omhyggelig leketøyet mot varme, støv, sand og vann.
- Produktet må ikke repareres eller modifiseres av kjøperen eller ukvalifisert personale.

Produsert i Kina.





Ålder: från 18 månader

- Läs och förvara dessa instruktioner för framtida bruk!
- Denna leksak fungerar med 3 batterier "AAA" på 1.5 Volt (batterierna medföljer). Batterierna som finns i leksaken vid köpet har endast levererats för demonstration på försäljningsstället.

ALLMÄNNA RÅD

För Ditt barns säkerhet: **VARNING!**

- Innan användning skall eventuella plastpåsar och annat emballage som inte utgör del av leksaken avlägsnas och slängas bort (t ex fästband, festsättningsdelar, osv) och hållas utom räckhåll för barn.
- Kontrollera regelbundet produktens försämringsstillstånd och att den är i oskadat skick. Använd inte leksaken om den har skadats och håll den utom räckhåll för barn.
- Användning av leksaken får endast ske under uppsikt av en vuxen person.

BESKRIVNING

En talande leksak: den tillåter barnet att på ett spontant och naturligt sätt göra sig bekant med språkets ljud med hjälp av videotelefonens många aktiviteter. När barnet leker med numren, ljuden och orden stimuleras det till att lyssna och kommunicera. Barnet uppmuntras att nynna på den lustfyllda visan och melodin i bakgrunden.

En tvåspråkig leksak: den introducerar barnet att upptäcka olika ljud genom att erbjuda alla talande aktiviteter, även på ett annat språk. I början lyssnar barnet på ljuden utan åtskillnad, efter hand lär det sig att associera ljuden till olika språk och att välja vilket språk som det ska leka med.

Den Talande Videotelefonen är rolig och enkel att använda och den är idealisk för att stimulera barnet till en spontan första kontakt med ljud från ett främmande språk genom att utveckla en språkkänslighet som kan bli viktig under inlärningskedet i skolan.

FUNKTION

Association

För att aktivera leksakens elektroniska funktioner flyttas sliden (1/A) från läget O till läget I. En kort melodi som åtföljs av en uppmuntran till att leka bekräftar att leksaken är påkopplad.

Regleringen av ljudstyrkan görs genom att flytta sliden som sitter på baksidan av leksaken (1/B) från läget <) till läget <))) beroende på den önskade ljudstyrkan.

Val av språket

När leksaken kopplas på tänds den blå tryckknappen för automatiskt språk (2). Om barnet vill leka med det andra språket ska den röda tryckknappen för språk tryckas in (3). En kort melodi som åtföljs av en uppmuntran till att leka på det valda språket bekräftar valet.

Talande aktiviteter

- Genom att trycka på de numeriska knapparna (4) på knappgruppen lyssnar barnet på numren från 0 till 9.
- Genom att trycka på "not" -knappen (5) lyssnar barnet på den lustfyllda visan.
- Knappen med en "kornett" (6) aktiverar telefonens karakteristiska ljud och om telefonluren (7) tas ur från sin plats hörs en hälsningsfras.
- Genom att flytta de tre spakarna en åt gången (8) nära bildskärmen, visualiseras ljusbilder (9) och en röst indikerar namnet på dessa, åtföljd av deras karakteristiska ljud. Varje rörelse av varje spak visar alternativt två olika bilder.
- Genom att trycka på den stora röda knappen (10), lyssnar barnet till berättelsen som skapas av de tre bilderna som visas i det ögonblicket på ljusskärmen. Om den röda knappen (10) trycks och det inte finns några bilder på ljusskärmen, eller om det finns en eller två bilder, kompletterar leksaken automatiskt med de bilder som fattas med förinställda bilder och startar berättelsen. Kombinationen av de 6 olika bilderna skapar åtta olika berättelser.

Hur leksaken stängs av

Leksaken är försedd med en automatisk stand-by funktion som träder i funktion när den inte har använts på 1 minut. För att på nytt sätta igång leksaken är det tillräckligt att trycka på en av telefonens knappar.

För att undvika att batterierna förbrukas i onödan rekommenderas att stänga av leksaken efter användning genom att flytta sliden till läget O.



ISÄTTNING OCH/ELLER BYTE AV DE UTBYTBARA BATTERIERNA

- Utbyte av batterierna får endast utföras av en vuxen person.
- För byte av batterierna: lossa på skruven på luckan, som sitter under Videotelefonen, med hjälp av en skruvmejsel, ta bort luckan, ta ur använda batterier från batterifacket, sätt i nya batterier och var noga med att utgå från polariteten för isättning (såsom indikeras på produkten), sätt tillbaks luckan och dra åt skruven helt och hållet.
- Lämna inte batterier eller eventuella verktyg inom räckhåll för barn.
- Ta alltid ur urladdade batterier från produkten för att undvika eventuellt vätskeläckage. Det kan skada produkten.
- Ta alltid ur batterierna om leksaken inte skall användas under en längre tid.
- Använd alkaliska batterier som är likadana eller som motsvarar den typ som rekommenderas för denna produkt.
- Blanda inte olika typer av batterier eller använda batterier med nya batterier.
- Kasta inte kasserade batterier på öppen eld, lämna dem inte i omgivningen, utan använd Dig av särskilda uppsamlingslådor för återvinning.
- Kortslut inte försörjningsklämmorna.
- Försök inte att ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara, eftersom de kan explodera.
- Användning av uppladdningsbara batterier rekommenderas ej, eftersom de kan minska leksakens funktionsduglighet.
- Om uppladdningsbara batterier används, ska de tas ut från leksaken innan de laddas upp på nytt och uppladdningen får endast utföras under övervakning av en vuxen person.



DENNA PRODUKT STÄMMER ÖVERENS MED DIREKTIV EU 2002/96/EC.

Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplast för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingsssystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.



DENNA PRODUKT STÄMMER ÖVERENS MED DIREKTIV EU 2006/66/EC

Symbolen med en överkryssad korg på batterierna eller på produktens förpackning indikerar, att batterierna i slutet av deras livslängd skall separeras från hushållsavfallet, de får inte kastas i hushållssoporna utan de skall tas till en uppsamlingsplast för batterier eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper liknande laddningsbara eller ej laddningsbara batterier. Den eventuella kemiska symbolen Hg, Cd, Pb, som står under den överkryssade korgen indikerar typen av ämne som finns i batteriet: Hg=Kviksilver, Cd=Kadmium, Pb=Bly. Användaren är ansvarig för att batterierna i slutet av deras livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att batterierna kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingsssystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN

- Rengör leksaken genom att använda en mjuk och torr duk för att inte skada den elektroniska kretsen.
- Doppa inte leksaken i vatten.
- Skydda leksaken och batterifacket mot värme, damm, sand och vatten.
- Produkten får inte repareras och inga ändringar får utföras på produkten av köparen eller av ej kvalificerad personal.

Tillverkad i Kina.





Οδηγισ Χρησης Τηλεφωνο Με Οθονη Που Μιλαει

ΗΛΙΚΙΑ: Από 18 μηνών+

- Συνιστάται να διαβάσετε και να κρατήσετε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.
- Το παιχνίδι λειτουργεί με 3 περιλαμβανόμενες μπαταρίες "AA" των 1,5 Volt. Οι περιλαμβανόμενες στο προϊόν μπαταρίες παρέχονται μόνο για λόγους επίδειξης στο κατάστημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Για την ασφάλεια του παιδιού σας: **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Πριν από τη χρήση αφαιρέστε τις πλαστικές σακούλες και τα άλλα στοιχεία που δεν αποτελούν τμήμα του παιχνιδιού (π.χ. ταινίες, στοιχεία στερέωσης, κ.τ.λ.) και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Για τη χρήση του παιχνιδιού συνιστάται η επίβλεψη ενός ενήλικα.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ

Ένα παιχνίδι που μιλάει: Επιτρέπεται στο παιδί να εξοικειωθεί με τους ήχους της γλώσσας χάρη στις διάφορες δραστηριότητες ομιλίας του τηλεφώνου με οθόνη. Το παιδί παίζοντας με τους αριθμούς, τους ήχους και τις λέξεις παρακινείται για να ακούσει και να επικοινωνήσει. Το διασκεδαστικό τραγουδάκι και η μελωδία που ακολουθεί το παρακινούν να τραγουδήσει.

Ένα δίγλωσσο παιχνίδι: Εισάγει το παιδί στην ανακάλυψη διαφορετικών ήχων προσφέροντάς του όλες τις δραστηριότητες ομιλίας του τηλεφώνου και σε μια άλλη γλώσσα. Στην αρχή το παιδί ακούει τους ήχους χωρίς να αντιλαμβάνεται τη διαφορά. Στη συνέχεια θα μάθει να συνδυάζει τους ήχους με την κάθε γλώσσα και να επιλέγει ποια θα επιλέξει. Διασκεδαστικό και απλό στη χρήση, το Τηλέφωνο με Οθόνη που Μιλάει είναι ιδανικό για να εξοικειώσει το παιδί με τους ήχους μιας ξένης γλώσσας αναπτύσσοντας μία γλωσσική ευαισθητοποίηση που μπορεί να φανεί σημαντική κατά τη διάρκεια της σχολικής μάθησης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Ενεργοποίηση

Για να ενεργοποιήσετε τις ηλεκτρονικές λειτουργίες του παιχνιδιού τοποθετήστε το διακόπτη (1/A) από τη θέση Ο στη θέση Ι. Μία σύντομη μελωδία και η πρόσκληση για παιχνίδι που ακολουθεί επιβεβαιώνουν την ενεργοποίηση. Για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου μετακινήστε το διακόπτη που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του παιχνιδιού (1/B) από τη θέση <)) στη θέση <)) ανάλογα με την επιθυμητή ένταση του ήχου.

Επιλογή της γλώσσας

Με την ενεργοποίηση του παιχνιδιού, το μπλε πλήκτρο της γλώσσας ανάβει αυτομάτως (2). Αν επιθυμείτε να επιλέξετε με τη δεύτερη γλώσσα, πιέστε το κόκκινο πλήκτρο της γλώσσας (3). Μία σύντομη μελωδία και η πρόσκληση για παιχνίδι στην επιλεγμένη γλώσσα επιβεβαιώνουν την ενεργοποίηση της.

Δραστηριότητες ομιλίας

- Πιέζοντας τα πλήκτρα με τους αριθμούς (4) του πληκτρολογίου, θα ακουστούν οι αριθμοί από το 0 μέχρι το 9.
- Πιέζοντας το πλήκτρο "νότα" (5) θα ακουστεί το χαρακτηριστικό τραγουδάκι.
- Το πλήκτρο "ακουστικό" (6) ενεργοποιεί το χαρακτηριστικό ήχο του τηλεφώνου ενώ βγάζοντας το δέκτη (7) από τη βάση θα ακουστεί ένας χαιρετισμός.
- Κινώντας έναν έναν τους τρεις μοχλούς (8) κοντά στην οθόνη, εμφανίζονται φωτεινές εικόνες (9), μία φωνή λέει το όνομά τους και ακολουθεί ο χαρακτηριστικός τους ήχος. Με την κάθε κίνηση του κάθε μοχλού εναλλάσσονται στην οθόνη δύο διαφορετικές εικόνες.
- Πιέζοντας το μεγάλο κόκκινο πλήκτρο (10), ακούγεται μία ιστορία που σχετίζεται με τις τρεις εικόνες που εμφανίζονται στη φωτεινή οθόνη. Αν πιέσετε το κόκκινο πλήκτρο (10) και στην οθόνη δεν υπάρχουν εικόνες ή υπάρχουν μόνο μία ή δύο, το παιχνίδι εμφανίζει αυτομάτως τις αποθηκευμένες εικόνες που λείπουν και ενεργοποιεί την ιστορία. Ο συνδυασμός 6 διαφορετικών εικόνων δημιουργεί οκτώ διαφορετικές ιστορίες.

Απενεργοποίηση του παιχνιδιού

Το παιχνίδι διαθέτει μία αυτόματη λειτουργία stand-by όταν δε χρησιμοποιείται για 1 λεπτό. Για να ενεργοποιήσετε και πάλι το παιχνίδι, αρκεί να πιέσετε ένα από τα πλήκτρα του τηλεφώνου. Για να αποφύγετε την άσκοπη κατανάλωση των μπαταριών, συνιστάται μετά τη χρήση να απενεργοποιείτε πάντα το παιχνίδι τοποθετώντας το διακόπτη στη θέση Ο.



ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από ενήλικα.
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, ξεβιδώστε τη βίδα από το πορτάκι με ένα κατσαβίδι, ανοίξτε το, βγάλτε από την υποδοχή μπαταριών τυχόν παλιές μπαταρίες, τοποθετήστε τις νέες μπαταρίες, τηρώντας τη σωστή πολικότητα εισαγωγής, (όπως υποδεικνύεται στο προϊόν) τοποθετήστε πάλι το καπάκι και σφίξτε καλά τη βίδα.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες και τυχόν βίδες ή εργαλεία μακριά από παιδιά.
- Να αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το προϊόν, για να αποφεύγετε βλάβες από ενδεχόμενες διαρροές υγρού.
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ιδίου ή ισοδύναμου τύπου με τις ενδεδειγμένες, για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούργιες με χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις άδειες μπαταρίες στη φωτιά ή στο περιβάλλον, αλλά διαθέστε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Μην προσπαθείτε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του προϊόντος.
- Σε περίπτωση χρήσης επαναφορτιζόμενων μπαταριών, βγάλτε τις από το παιχνίδι, πριν τις φορτίσετε. Αυτή η ενέργεια πρέπει να πραγματοποιείται μόνον από έναν ενήλικα.



ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2002/96/ΕΚ.

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής για τη επιστρέφεται στο μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούριας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής για τη ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, και ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας, ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.



ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΥ 2006/66/ΕΚ

Το σύμβολο με το διαγραμμένο καλάθι, που αναγράφεται στις μπαταρίες ή στη συσκευασία του προϊόντος, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, στο τέλος της ζωής τους δεν πρέπει να υφίστανται την επεξεργασία των κοινών αστικών απορριμμάτων, πρέπει να απορρίπτονται, χωριστά από τα άλλα οικιακά απορρίμματα, στα ειδικά κέντρα απόρριψης και ανακύκλωσης μπαταριών ή να παραδίδονται στον πωλητή κατά την αγορά καινούργιων παρόμοιων επαναφορτιζόμενων ή μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Το χημικό σύμβολο Hg, Cd, Pb, που αναγράφεται κάτω από το διαγραμμένο καλάθι υποδεικνύει τη χημική ουσία που περιέχουν οι μπαταρίες: Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδμιο, Pb=Μόλυβδος. Ο χρήστης έχει την ευθύνη για την απόρριψη των μπαταριών στα κατάλληλα κέντρα ανακύκλωσης. Η σωστή ανακύκλωση, επεξεργασία ή καταστροφή του προϊόντος συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας καθώς και στην ανακύκλωση των υλικών από τα οποία είναι κατασκευασμένες οι μπαταρίες. Μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς απόρριψης των μπαταριών από το χρήστη βλάπτει το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και επεξεργασία των απορριμμάτων, απευθυνθείτε στις κατά τόπους υπηρεσίες ή στο κατάστημα αγοράς του προϊόντος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Καθαρίστε το παιχνίδι χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, στεγνό πανάκι για να μην καταστρέψετε το ηλεκτρονικό κύκλωμα.
- Μη βυθίζετε το παιχνίδι στο νερό.
- Προστατέψτε το παιχνίδι από τη ζέση, τη σκόνη, την άμμο και το νερό.
- Το προϊόν δεν πρέπει να επισκευάζεται ή να τροποποιείται από τον αγοραστή ή από μη εξειδικευμένο προσωπικό.

Παράγεται στην Κίνα.



PL Instrukcja Mówiący Wideotelefon

Wiek: od 18 miesiąca

- Prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.
- Zabawka działa na 3 baterie typu "AA" o napięciu 1,5 Volt, załączone w opakowaniu. Baterie załączone w chwili zakupu dostarczane są tylko w celach pokazowych.

PRZESTROGI

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: **UWAGA!**

- Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć i wyeliminować ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie elementy nie będące częścią zabawki (na przykład sznurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy sprawdzać okresowo stan zużycia zabawki oraz kontrolować czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i należy przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zaleca się użycie tej zabawki pod nadzorem osoby dorosłej.

OPIS ZABAWKI

Zabawka, która "mówi": funkcje wideotelefonu pozwalają dziecku spontanicznie i naturalnie przyswoić dźwięki języka. Odtwarzane cyferki, efekty dźwiękowe i słowa stymulują malucha do słuchania i komunikowania. Zabawna piosenka zachęca do śpiewania z podkładem muzycznym.

Zabawka dwujęzyczna: pozwala dziecku odkryć inne dźwięki, proponując wszystkie funkcje telefonu również w obcym języku. Na początku odtwarzane dźwięki nie sprawiać będą malcowi żadnej różnicy, sukcesywnie nauczy się on je rozróżniać i kojarzyć ich znaczenie oraz zacznie celowo wybierać dany język. Zabawny i prosty w użyciu „Mówiący Wideotelefon” idealnie ułatwia niekonwencjonalny i spontaniczny kontakt z obcym językiem, rozwijając zdolności językowe dziecka, które mogą okazać się cenne na etapie szkolnym.

SPOSÓB FUNKCJONOWANIA ZABAWKI

Włączanie

Aby włączyć elektroniczne funkcje telefonu, wystarczy przestawić przełącznik (1/A) z pozycji O w pozycję I. Krótka melodia oraz zaproszenie do zabawy potwierdzą, że zabawka została włączona. Głośność regulowana jest przestawiając znajdujący się z tyłu zabawki przełącznik (1/B) z pozycji (<) w pozycję (>)), w zależności od wybranego natężenia dźwięku.

Wybór języka

Po włączeniu zabawki automatycznie zapali się niebieski przycisk języka (2). Aby wybrać inny język należy wcisnąć czerwony przycisk zmiany języka (3). Krótka melodia oraz zaproszenie do zabawy odtworzone w wybranym języku potwierdzą wybór.

"Mówiące" funkcje

- Wciskając przyciski numeryczne (4) na klawiaturze wyliczane są po kolei cyfry od 0 do 9.
- Wciskając przycisk z nutką (5) odtwarzana jest zabawna piosenka.
- Przycisk ze słuchawką (6) odtwarza typowy dźwięk telefonu, natomiast podnosząc słuchawkę (7) daje się usłyszeć krótkie pozdrowienie.
- Poruszając po kolei trzy znajdujące się blisko ekranu dźwigi (8), wyświetlane są obrazki (9), wypowiedziana jest nazwa przedstawionych na nich przedmiotów i odtworzony ich typowy odgłos. Każdorazowy ruch każdej dźwigi wyświetla na przemian dwa różne obrazki.
- Wciskając duży czerwony przycisk (10), zostaje opowiedziana krótka historyjka oparta na trzech wyświetlanych w danej chwili obrazkach. Jeśli wciskając czerwony przycisk (10) na ekranie nie zostaną wyświetlone obrazki lub wyświetlony jest jeden albo dwa, zabawka automatycznie uzupełnia brakujące obrazki zaprogramowanymi i odtwarza historię. Kombinacja sześciu różnych obrazków pozwala odtworzyć osiem odmiennych historii.

Wyłączanie zabawki

Jeśli zabawka nie jest używana przez 1 minutę, automatycznie przejdzie ona w tryb czuwania. Aby ponownie włączyć zabawkę, wystarczy wcisnąć jeden z przycisków telefonu. Żeby uniknąć niepotrzebnego zużycia się baterii, zaleca się po zakończeniu zabawy zawsze wyłączyć zabawkę, ustawiając przełącznik w pozycji O.



WYJMOWANIE I WKŁADANIE BATERII

- Baterie powinny być zawsze wymieniane przez osobę dorosłą.
- Aby wymienić baterie należy: odkręcić śrubokrętem wkręt pokrywki znajdującej się pod wideotelefonem; wyjąć pokrywkę; wyjąć wyczerpane baterie; włożyć nowe baterie zwracając uwagę na to, aby zachowana została prawidłowa biegunowość (zgodnie z tym, jak pokazano na rysunku); włożyć pokrywkę i dokręcić mocno wkręt.
- Nie pozostawiać baterii ani ewentualnych narzędzi w zasięgu ręki dzieci.
- Usuwać zawsze wyczerpane baterie z produktu, aby uniknąć ewentualnych wycieków, które mogłyby uszkodzić produkt.
- Usuwać zawsze baterie, jeśli produkt nie jest używany przez długi okres czasu.
- Należy stosować baterie alkaliczne jednakowe lub podobne do baterii zalecanych dla tego produktu.
- Nie mieszać różnych rodzajów baterii, ani baterii wyczerpanych z nowymi.
- Nie wrzucać wyczerpanych baterii do ognia, ani nie wyrzucać ich do otoczenia. Należy je wyrzucać do specjalnych pojemników selektywnej zbiórki odpadów.
- Nie powodować zwarcia na zaciskach prądowych.
- Nie próbować ładować baterii, których nie można ponownie ładować: mogłyby one wybuchnąć.
- Zaleca się nie stosować baterii dających się ponownie ładować; mogłyby one spowodować gorsze funkcjonowanie zabawki.
- W razie użycia baterii, które można wielokrotnie ładować, przed przystąpieniem do ich ładowania, należy je wyjąć z zabawki i przeprowadzić ładowanie tylko pod nadzorem osoby dorosłej.



PRODUKT SPEŁNIA WYMOGI ZARZĄDZENIA EU 2002/96/EC.

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie go użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.



ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ UE 2006/66/EC.

Symbol przekreślonego kosza widoczny na bateriach lub na opakowaniu produktu oznacza, że po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie powinny być one usuwane ze zwykłymi odpadami domowymi, a więc nie mogą być likwidowane jako odpady miejskie. Należy je dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki lub zwrócić sprzedawcy w chwili zakupu nowych, podobnych baterii dających się ponownie ładować lub zwykłych.

Ewentualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb przytoczony pod przekreślonym koszem wskazuje na rodzaj substancji zawartej w baterii: Hg = rtęć, Cd = Kadm, Pb=Ołów.

Użytkownik odpowiedzialny jest za dostarczenie wyczerpanych baterii do odpowiedniego punktu zbiorczego, aby umożliwić ich obróbkę oraz recykling. Odpowiednia selektywna zbiórka umożliwiająca recykling, obróbkę i likwidację w poszanowaniu otoczenia, pozwala zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano baterie. Nieprawidłowa likwidacja produktu przez użytkownika szkodzi środowisku i zdrowiu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, w którym dokonano zakupu.

CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA ZABAWKI

- Czyścić zabawkę przy pomocy miękkiej i suchej szmatki, aby nie uszkodzić obwodu elektronicznego.
- Nie zanurzać zabawki w wodzie.
- Chronić starannie zabawkę przed źródłami ciepła, kurzem, piaskiem i wodą.
- Produkt nie powinien być naprawiany ani modyfikowany przez kupującego lub przez niewykwalifikowany personel.

Wyprodukowano w Chinach.





Инструкция Говорящий Видеотелефон

Возраст: от 18 месяцев

- Рекомендуется прочесть настоящую инструкцию и сохранить её для последующих консультаций.
- Эта игрушка работает от 3 батареек типа "AA" по 1,5 Вольт (прилагаются). При покупке игры батарейки прилагаются только с целью продемонстрировать функции изделия в пункте продажи.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В целях безопасности Вашего ребёнка: **ВНИМАНИЕ!**

- Перед использованием снимите с изделия возможные пластиковые пакеты и другие элементы упаковки (такие как шнуры, крепёжные детали, пр.) и держите их вдали от детей.
- Регулярно проверяйте состояние изделия (износ, повреждения). Если игрушка поломана, не позволяйте пользоваться ею и держите её в недоступном для ребёнка месте.
- Не оставляйте играть ребёнка одного без присмотра со стороны взрослых.

ВВЕДЕНИЕ В ИГРУ

Говорящая игрушка: позволяет ребёнку самопроизвольно и непринуждённо освоить звуки речи благодаря различным звуковым функциям видеотелефона. Игра с числами, звуками и словами стимулирует у ребёнка способность слушать и общаться. Забавная песенка из музыкальной базы приглашает его подпевать.

Двухязычная игрушка: "Говорящий видеотелефон" с помощью различных игр на иностранном языке подведёт ребёнка к знакомству с новыми звуками другого языка, отличного от родного. Сначала ребёнок безучастно слушает звуки, затем постепенно начинает прислушиваться к звукам иностранных языков и выбирать тот, с которым он предпочитает играть. Забавный и несложный в применении "Говорящий видеотелефон" идеально способствует неформальному и спонтанному сближению со звуками иностранного языка, развивая у ребёнка лингвистическую восприимчивость, которая очень важна в процессе обучения в школьный период.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИГРУШКИ

Как включить игрушку

Чтобы включить электронные функции игрушки, сместите переключатель (1/A) из положения O в положение I. Короткий музыкальный проигрыш, за которым следует приглашение к игре, подтвердит о включении. Чтобы отрегулировать уровень звука, передвигайте выключатель, который находится на тыльной стороне игрушки (1/B, из положения <) в положение >)) в зависимости от желаемой громкости.

Выбор языка

При включении игрушки автоматически включается синяя кнопка "язык" (2). Если Вы хотите играть с другим языком, нажмите на красную кнопку "язык" (3). Непродолжительная мелодия, после которой следует приглашение к игре, подтвердит о сделанном выборе.

Говорящие функции:

- Нажимая на кнопки с числами (4) на клавиатуре, ребёнок слушает названия чисел от 0 до 9.
- Нажав на кнопку "нота" (5), звучит забавная песенка.
- Кнопка "телефонная трубка" (6) включает типичный телефонный звонок, а сняв трубку (7) с базы, звучит фраза-приветствие.
- Двигая один за другим три рычага (8) возле экрана, на нём появляются светящиеся изображения (9), и звучит название того или иного изображения и характерный ему звук. Каждое движение каждого рычажка вызывает поочерёдное появление на экране двух разных изображений.
- Нажав на большую красную кнопку (10), ребёнок слушает историю, созданную на основе трёх изображений, которые в данный момент присутствуют на экране. Если после нажатия на красную кнопку (10) на экране отсутствует изображение, или показана одна или две фигуры, игрушка автоматически дополняет недостающие изображения за счёт запрограммированных фигур и включает повествование истории. Сочетания 6 различных изображений позволяют создать восемь разных историй.

Как выключить игрушку

Если в течение 1 минуты игрушкой никто не пользуется, она автоматически входит в режим stand by. Чтобы снова начать игру, достаточно нажать на одну из кнопок телефона. Чтобы энергия батареек не расходовалась напрасно, по окончании игры рекомендуется всегда выключать игрушку, сместив переключатель в положение O.

КАК ВЫНУТЬ И ВСТАВИТЬ ОДНОРАЗОВЫЕ БАТАРЕЙКИ

- Замена батареек должна быть произведена только взрослыми.
- Чтобы заменить батарейки, необходимо отвинтить отвёрткой винт на крышке отсека с батарейками, который расположен под "Видеотелефоном", снять крышку, извлечь разряжённые батарейки, вставить новые, следя за полярностью (как указано на изделии), установить крышку и завинтить винт до упора.
- Не оставлять батарейки или инструменты под рукой у детей.
- Всегда вынимать разряжённые батарейки из изделия, так как возможная утечка жидкости может повредить его.
- Всегда вынимать батарейки, если в течение долгого времени изделием никто не пользуется.
- Для функционирования изделия использовать щелочные батарейки рекомендуемого типа или им эквивалентные.
- Не смешивать различные типы батареек или разряжённые батарейки с новыми.
- Не разбрасывать и не сжигать использованные батарейки, а пользоваться соответствующими контейнерами для дифференцированного сбора отходов.
- Не замыкать клеммы.
- Не пытаться перезарядить одноразовые батарейки: они могут взорваться.
- Не рекомендуется применение перезарядных батареек, так как они могут снизить функциональность игрушки.
- Если используются перезарядные батарейки, то прежде чем зарядить их, необходимо извлечь их из игрушки; производить зарядку только в присутствии взрослых.



ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ EU 2002/96/ЕС.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.



СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ EU 2006/66/ЕС

Приведенный на батарейках, или на упаковке изделия символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы батареек, они не должны перерабатываться как обычные домашние отходы, а подлежат сдаче в пункт сбора вторсырья для переработки, или продавцу при покупке новых перезаряжающихся батареек или одноразовых эквивалентных батареек. Знаки химических элементов Hg, Cd, Pb, помещенные под символом перечеркнутой корзины, обозначает тип вещества, содержащегося в батарейке: Hg=Ртуть, Cd=Кадмий, Pb=Свинец. Потребитель несет ответственность за сдачу батареек в конце срока их службы в специальные организации сбора с целью способствовать переработке и реутилизации. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батарейки. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой ущерб окружающей среде и здоровью людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

УХОД ЗА ИГРУШКОЙ:

- Чистить игрушку сухой мягкой тканью, чтобы не повредить электронную схему.
- Не погружать игрушку в воду.
- Держать вдали от источников тепла, предохранять от пыли, песка и воды.
- Покупатель и неквалифицированный персонал не должны ремонтировать и модифицировать изделие.

Изготовлено в Китае.



KULLANIM KILAVUZU KONUŞAN VİDEOTELEFON

Yaş: 18 aydan itibaren

Bu kullanım bilgilerinin okunması ve ilerde referans almak üzere saklanması önerilir.

- Oyuncak birlikte verilen 1,5 Voltluk 23adet "AA" tip pille çalışır.
- İçindeki piller oyuncakın satın aldığınız mağazada denemesi içindir.

UYARILAR

Çocuğunuzun güvenliği için: **DİKKAT**

- Kullanmaya başlamadan önce olası plastik torbaları ve oyuncaka ait olmayan diğer parçaları kaldırıp bertaraf ediniz (örneğin başcıklar, küçük sabitleme elemanları vs.) ve çocukların ulaşabilecekleri yerden uzak tutunuz.
- Ürünün aşınma durumunu ve olası kırıkların bulunup bulunmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Hasar durumunda oyuncakı kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları bir yere kaldırınız.
- Oyuncak bir yetişkinin denetimini altında kullanılmalıdır.

OYUNA GİRİŞ

Konuşan oyuncak: Videotelefonun bir sürü konuşan etkinlikleri sayesinde çocuğa konuşma dilinin sesleri ile doğal ve kendiliğinden iletişim kurma olanağını sağlar. Çocuk numaralar, sesler ve kelimelerle oynamak dinlemek ve iletmek için duyularını kullanmaktadır. Neşeli şarkı çocuğu şarkı söylemeye davet eder. Otomobilini sürerken çocuk kendisine tanıdık yerlere "ulaşır" ve kendi konuşma ve bellek kapasitesini keşfetmeye ve denemeye davet eden ses, kelime ve cümlelerden oluşan bir dünyaya girer.

İki dilli oyuncak: Bir başka dilde de telefonun tüm konuşan etkinliklerini sunarak çocuğu değişik sesleri keşfetmeye yönelir. İlk anda çocuk sesleri ayırımı yapmaksızın dinler, daha sonra sesleri dile göre birleştirmeyi ve dilediği dili seçmeyi öğrenecektir. Eğlenceli ve kullanımı kolay, Konuşan Videotelefon bir yabancı dilin seslerine resmi olmayan ve kendiliğinden doğal bir şekilde yaklaşmasını sağlayarak okul döneminde öğrenmesinde önemli olabilecek bir yabancı dil duyarlılığı geliştirir.

OYUNCAĞIN ÇALIŞMASI

Açma

Oyuncağın elektronik fonksiyonlarını harekete geçirmek için imleci (1) OFF pozisyonundan istenilen ses düzeyine göre (<)) / (<)) pozisyonuna getiriniz, kısa bir melodiyi takip eden oyuna davet oyuncakın açıldığını belirtir.





Dil seçimi

Oyuncağ açıldığında lacivert renkli dil düğmesi (2) otomatik olarak yanar. İkinci dille oynamak isteniliyorsa kırmızı renkli düğmeye (3) basınız. Kısa bir melodiyi takip eden seçimi teyit eder. Oyuncağ açılınca bütün fonksiyonlar etkindir, bu da olan tüm etkinliklerle istenildiği gibi oynamaya olanak verir.

Konuşan etkinlikler

- Klavyenin numaralı düğmelerine (4) basınca 0'dan 9'a kadar numaralar dinlenir .
- "Nota" düğmesine (5) basıldığında eğlenceli şarkı duyulur.
- "Ahize" düğmesi (6) telefonun tipik sesini harekete geçirir, ahize (7) gövdeden ayrılınca bir selam cümlesi duyulur.
- Ekranı yakın üç levye (8) birer birer hareket ettirilince ışıklı görüntüler (9) belirir ve bir ses görüntülerin ismini belirtir, daha sonra bunların sesi duyulur. Herbir levyenin her hareketi alternatif olarak iki değişik görüntü belirtir.
- Büyük kırmızı düğmeye (10) basınca o anda ışıklı ekranda beliren üç görüntünün yarattığı hikayenin anlatımını dinlemek mümkündür. Kırmızı düğmeye (10) basılınca ekranda görüntü yoksa veya bir ya da iki görüntü elirse oyuncak eksik görüntüleri önceden hazırlanmış görüntülerle tamamlar ve hikayeyi başlatır. 6 değişik görüntünün kombinasyonu sekiz değişik hikaye yaratır.

Oyuncağın söndürülmesi

Oyuncağ 1 dakika kullanılmadığı zaman otomatik stand-by durumuna geçme fonksiyonu ile donanmıştır. Oyuncağı yeniden çalıştırmak için telefonun düğmelerinden birine basmak yeterlidir. Pillerin gereksiz yere tükenmesini önlemek için, kullandıktan sonra imleci O pozisyonuna getirerek oyuncacı söndürmeniz önerilir.

DEĞİŞTİRİLEBİLİR PİLLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

- Pillerin değiştirilmesi daima bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Pilleri değiştirmek için: oyuncacın altında yer alan pil bölmesinin kapak vidasını bir tornavida yardımıyla gevşetiniz, kapağı kaldırınız, pil bölgesinden tükenmiş pilleri çıkarınız, yerlerine kutuplarına dikkat ederek (ürünün üstünde gösterildiği gibi) yeni pilleri sokunuz, kapağı yerine yerleştiriniz ve vidayı sonuna kadar sıkıştırınız.
- Pilleri ya da olası parçalarını çocukların ulaşabilecekleri bir yerde bırakmayınız.
- Sıvı kaybederek ürüne zarar verebileceklerinden dolayı, tükenmiş pilleri daima üründen çıkarınız.
- Ürünün uzun süre kullanılmayacağı tahmin ediliyorsa daima pilleri çıkarınız.
- Bu ürünün çalışması için, önerilenlerin aynı veya eşdeğerli alkalın pil kullanınız.
- Değişik tipte pilleri veya tükenmiş pilleri yenileri ile karıştırmayınız.
- Tükenmiş pilleri ateşe atmayınız veya çevrede bırakmayınız, ayrışmış çöp toplama merkezlerinden yararlanarak imha ediniz.
- Besleme mandallarına kısa devre yaptırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeye kalkışmayınız, patlayabilirler.
- Şarj edilebilir pil kullanılması önerilmez, oyuncacın etkinliğini kısıtlayabilir.
- Şarj edilebilir pil kullanılması durumunda, bunları yeniden şarj etmeden önce oyuncaktan çıkarınız ve şarj işlemini yalnızca bir yetişkinin denetiminde yapınız.



BU ÜRÜN EU 2002/96/EC DİREKTİFİNE UYGUNDUR.

Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüştürülmesi için ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur.

Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış cihazın çevreye uygun yeniden dönüştürülme, işleme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün oluşturduğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz. Bu ürün EU 2002/95/EC yönetmeliklerine uygundur.



EU 2006/66/EC DİREKTİFİNE UYGUNLUK

Pillerin üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, pillerin kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak yok edilmesi gerektiği doğrultusunda, ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya şarj edilebilir ya da şarj edilmeyen aynı değerlerde piller satın alındığında tükenmiş pillerin satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Üzeri çizili sepetin altında yer alan Hg, Cd, Pb kimyasal semboller pilin içerdiği maddeyi belirtir: Hg=Merkür, Cd= Kadmiyum, Pb= Kurşun. Kullanıcı, pillerin kullanım ömrünün sonunda, bunların uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış pillerin çevreye uygun yeniden dönüştürülme, işleme ve yok edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve pillerin oluşturduğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık yok etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

OYUNCAĞIN TEMİZLİK VE BAKIMI

Elektronik devreye zarar vermeme için oyuncacı yumuşak ve kuru bir bezle temizleyiniz.

Oyuncağı suya batırmayınız.

Oyuncağı sıcağın, tozdan, kumdan ve sudan titizlikle koruyunuz.

Ürün satın alan veya ehil olmayan kişiler tarafından tamir edilmemeli veya üzerinde değişiklik yapılmamalıdır.

Çin'de üretilmiştir.



SA فيديو تليفون حاكي كتيب تعليمات

عمر الإستعمال : 18 شهر

- ننصح بقراءة وحفظ هذه التعليمات لمراجعتها عند الحاجة بالمستقبل.
- تعمل اللعبة بعدد 3 بطاريات نوع AA 1.5 فولت مزودة مع اللعبة. البطاريات المزودة مع المنتج وقت الشراء هي عبارة عن بطاريات تجريبية بـمكان البيع.

تحذيرات :

- لضمان الأمان لطفلك : الإنتباه!
- يجب قبل الإستعمال القيام برمي الأكياس البلاستيكية والأجزاء الأخرى التي لا تعتبر كجزء من اللعبة (مثل الخيوط وأجزاء التثبيت وغير ذلك) وإبعادها عن متناول الأطفال.
- التأكد دورياً من حالة إستهلاك المنتج ومن عدم وجود تشققات. في حالة وجود أضرار بالمنتج يجب عدم استعمال اللعبة وإبعادها عن متناول الأطفال.
- لإستعمال اللعبة ننصح المراقبة من قبل شخص بالغ سن الرشد.

مقدمة عن اللعبة

لعبة حاكية : تسمح للطفل في التأنس بأصوات الكلام من تلقاء نفسه وبشكل طبيعي وذلك فضلاً لنشاطات الخاطبة المهية بجهاز الفيديو تليفون. وبالفعل فإن الطفل عندما يلعب بالأرقام والأصوات والكلمات يقوم بتنشيط نفسه على السماع والخطابة. بينما تقوم الأغنية المسلية مع الموسيقى بدعوته على الغناء.

لعبة مزودة بالغة : تشجع الطفل على إكتشاف الأصوات المختلفة وتقدم له جميع نشاطات الخاطبة بجهاز التلفون حتى بلغة أخرى. في البداية يقوم الطفل بإستماع الأصوات بدون أن يفرق بينهما وبعد ذلك سيتعلم آلية ربط الأصوات بكل لغة وكذلك إختيار لغة اللعب. لعبة مسلية وسهلة الإستعمال وهي مناسبة لتعويده تلقائياً بأصوات لغة أجنبية وتنمية قدراته اللغوية المعتبرة مهمة في مرحلة التعليم المدرسي.

تشغيل اللعبة

الإشعال

لتشغيل الوظائف الإلكترونية باللعبة القيام بتحريك الزر (A1) من وضع O إلى وضع ا. سيتم سماع نغمة وبعدها دعوة باللعب تؤكد الإشتعال. لتعديل الصوت القيام بتحريك المفتاح المهياً بخلف اللعبة (1B) من وضع (>) إلى وضع (>>>) حسب حجم الصوت المرغوب.

إختيار اللغة

بعد إشتعال اللعبة سيتم أوتوماتياً إضاءة زر اللعبة الأزرق اللون (2). في حالة الرغبة في اللعب باللغة الثانية يكفي ضغط زر اللغة الأحمر اللون (3). سيتم سماع نغمة قصيرة يتبعها دعوة اللعب باللغة المختارة المؤكدة على الإختيار.

نشاطات حاكية

- بالضغط على الأزرار الرقمية (4) بلوحة الأزرار سيتم سماع الأرقام من رقم 0 إلى رقم 9.
- بالضغط على الزر (5) "nota" سيتم سماع الأغنية الطريفية.
- عن طريق الزر (6) "cornetta" يتم تشغيل صوت جرس التلفون وارتفاع السماع (7) من القاعدة سيتم سماع جملة التحية.
- وبتحريك المفاتيح الثلاثة (8) واحدة بعد الأخرى الأجهزة بالقرب من الشاشة سيتم مشاهدة مناظر ضوئية (9) مع سماع إسم يتبعه صوت معين. كل حركة لكل مفتاح ينتج عنها مشاهدة منظرين مختلفين بالتتالي.
- بالضغط على الزر الأحمر الكبير (10) سيتم سماع القصة المكونة من الثلاث مناظر المشاهدة في تلك اللحظة على

الشاشة الضوئية. في حالة ضغط الزر الأحمر (10) بدون خروج مناظر على الشاشة أو خروج منظر أو منظرين فإن اللعبة ستقوم أوتوماتياً بتعويض المناظر الناقصة بمناظر أخرى مبرمجة عن طريق تركيب المناظر الستة (6) المختلفة لتكوين ثمان حكايات مختلفة.

إطفاء اللعبة

تم تجهيز اللعبة بوظيفة الإيقاف بعد دقيقة 1 من عدم الإستعمال. لإعادة تشغيل اللعبة يكفي الضغط على واحد من أزرار التلغتون.
ولتفادي إستهلاك البطاريات ننصح دائماً بإطفاء اللعبة بعد الإستعمال وذلك بتحريك المفتاح بوضع O .

إدراج / إستبدال البطاريات

- يجب إجراء الإستبدال من قبل شخص بالغ العمر.
- لإجراء عملية الإستبدال: إرخاء المسامير اللولبية التابعة للغطاء بالاستعانة بمفك. إزالة الغطاء. إزالة البطاريات الفارغة الشحنة وإدراج بطاريات جديدة مع مراعاة إجهاد قطبيتها (مثلاً هو موضح علي المنتج). إعادة جميع غطاء موضع البطاريات وإحكام الغلق بالمسامير اللولبية.
- عدم ترك البطاريات وأدوات الفك بمنناول الأطفال.
- القيام بإزالة البطاريات الفارغة من المنتج لتفادي إنسكاب السوائل الكيماوية التي قد تسبب عطب المنتج.
- القيام دائماً بإزالة البطاريات في حالة عدم استعمال اللعبة لفترة طويلة المدى.
- إستخدام بطاريات ألكالين ماثلة أو مشابهة للنوع المنصوح لتشغيل هذا النوع من المنتجات.
- عدم استعمال بطاريات مختلفة مع بعض أو استعمال بطاريات فارغة الشحنة مع بطاريات جديدة
- عدم رمي البطاريات الفارغة الشحنة بداخل النار أو بالبيئة والقيام برميها بصناديق النفايات المختصة.
- يجب عدم العبث في أجزاء التغذية لتفادي عطلها.
- يجب الإمتناع من شحن البطاريات الغير قابلة لإعادة الشحن: قد تنفجر.
- ننصح بعدم استعمال البطاريات القابلة للشحن. قد تسبب الإنخفاض الوظيفي للعبة.
- عند استخدام بطاريات قابلة للشحن يجب سحبها من اللعبة وإعادة شحنها تحت مراقبة شخص بالغ العمر.



هذا الجهاز يراعي نصوص النظام الأوروبي EU 2002/96/EC.

رمز السلة بعلمة الشطب يوضح وجوب تسليم المنتج (عند نهاية مدته العملية ونظراً لضرورة معالجته بشكل مختلف عن النفايات المنزلية الأخرى) إلي مركز جميع النفايات المختلفة للأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو بوجوب إرجاعه إلي المبيع وقت إستئراء جهاز جديد أخر مائل. يعتبر المستعمل مسئول عن عملية التخلص من الجهاز بعد نهاية عمر الخدمة وذلك بتسليمه إلي الجهات المختصة بتجميع النفايات وهذا لتفادي الخالفات المنصوص عليها من القوانين السارية المفعول. إن جميع النفايات المختلفة بالشكل السليم لغرض إعادة إستعمال أجزاء الجهاز العاطب ومعالجتها والتخلص من بقاياها يعتبر من أهم الخطوات الضرورية من أجل تفادي التأثيرات السلبية علي البيئة والصحة العامة والتي تساعد علي إعادة إستعمال المواد المكون منها المنتج. للحصول علي معلومات تفصيلية بخصوص أساليب التجميع المعمول بها يجب التوجه للخدمات المحلية المختصة بالتخلص من النفايات أو بالتوجه للمحل الذي قام ببيع المنتج لكم.

تنظيف وصيانة اللعبة:

- لتنظيف اللوحة الإلكترونية القيام بإستعمال قطعة قماشية ناعمة وناشفة. لتفادي ضرر الدائرة الإلكترونية.
- عدم غطس اللعبة بالماء لتفادي عطب الدارة الإلكترونية.
- حماية اللعبة بكل حرص من الحرارة والغبار والرمل والماء.
- يجب عدم تصليح أو إجراء تغييرات بالمنتج من قبل المشتري أو من فنيين غير مؤهلين.

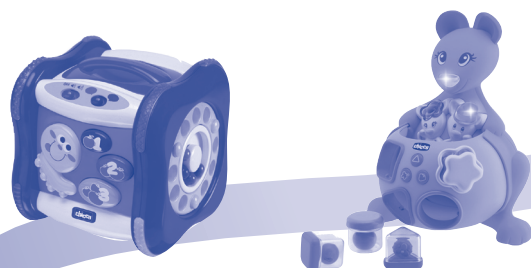
مصنع في الصين

I prodotti della linea "Bilingual ABC" di Chicco • The products of the "Bilingual ABC" Line of Chicco
 • Les jouets de la gamme Bilingual ABC de Chicco • Ein Produkt aus der Produktreihe "Bilingual ABC" von Chicco • Los Juguetes Sonoros "Bilingual ABC" de Chicco • Os produtos da linha de Falantes "Bilingual ABC" da Chicco

6
m+



9
m+



12
m+



18
m+



82879.71.1

- La disponibilità dei prodotti è soggetta alla distribuzione commerciale dei vari Paesi.
- The availability of the products is subject to the commercial distribution of the various countries.
- La disponibilité des produits varie selon les pays.
- Die Verfügbarkeit der Produkte ist von der Distribution der jeweiligen Ländern abhängig.
- La disponibilidad de los productos dependerá de la distribución comercial de los distintos países.
- A disponibilidade dos produtos depende da política comercial de cada país.
- De beschikbaarheid is afhankelijk van de commerciële distributie in de verschillende landen.



www.chicco.com

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate - Como - Italy - Made in China